

IN THE CLAIMS

Please cancel German language claims 1-29, all of the claims in the subject U.S. patent application, as filed. Please add new German language claims 30-58, as follows.

Claims 1-29 (Cancelled)

30. (New) Rotationskörper (01) einer Druckmaschine mit einem Ballen (02) mit einem Grundkörper (17) mit einer zylindrischen Oberfläche (18) und einem Außenkörper (19), wobei die Außenseite des Außenkörpers (19) die Mantelfläche (07) des Ballens (02) bildet, wobei der Außenkörper (19) als mindestens ein auf der Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) aufliegendes und mit der Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) verbundenes Bogenstück ausgebildet ist, dadurch gekennzeichnet, dass der Außenkörper (19) an seiner Innenseite (24) mindestens einen zur Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) offenen, von einem Temperierungsmittel durchströmten Hohlraum (21) aufweist.
31. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30 dadurch gekennzeichnet, dass das Bogenstück einen Mittelpunktswinkel (α) von weniger als 360° aufweist.
32. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30 dadurch gekennzeichnet, dass in Richtung des Umfangs (U) des Grundkörpers (17) auf dessen Oberfläche (18) mehrere jeweils mindestens einen Hohlraum (21) aufweisende Bogenstücke angeordnet sind, wobei sich die zu den Bogenstücken gehörenden Mittelpunktswinkel (α_i mit i als Zählindex für die Bogenstücke) zu höchstens 360° ergänzen.
33. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 31 dadurch gekennzeichnet, dass das Bogenstück oder jedes Bogenstück mehrere zur Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) offene Hohlräume (21) aufweist.
34. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 31, dadurch gekennzeichnet, dass ein von dem Bogenstück belassener oder ein zwischen in Richtung des Umfangs (U) des Grundkörpers (17) aufeinanderfolgenden Bogenstücken ausgebildeter Spalt (20) an der Mantelfläche (07) des Ballens (02) eine schlitzförmige Öffnung zu einem

im Grundkörper (17) angeordneten Spannkanal mit einer einen Aufzug auf der Mantelfläche (07) haltenden Haltevorrichtung bildet.

35.5 (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass das Bogenstück in seinem Querschnitt zu einem die Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) umschließenden Ring geformt ist.

36. (New) Rotationskörper (01) einer Druckmaschine mit einem Ballen (02) mit einem Grundkörper (17) mit einer zylindrischen Oberfläche (18) und einem Außenkörper (19), wobei die Außenseite des Außenkörpers (19) die Mantelfläche (07) des Ballens (02) bildet, wobei der Außenkörper (19) als mindestens ein auf der Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) aufliegendes und mit der Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) verbundenes Bogenstück ausgebildet ist, wobei das Bogenstück einen Mittelpunktswinkel (α) von weniger als 360° aufweist, dadurch gekennzeichnet, dass in dem Grundkörper (17) mindestens ein zur Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) offener, vom Bogenstück abgedeckter Hohlraum (21) vorgesehen ist und ein vom Bogenstück an der Mantelfläche (07) des Ballens (02) belassener Spalt (20) eine schlitzförmige Öffnung zu einem im Grundkörper (17) angeordneten Spannkanal mit einer einen Aufzug auf der Mantelfläche (07) haltenden Haltevorrichtung bildet.

37. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 36, dadurch gekennzeichnet, dass der Hohlraum (21) von einem Temperierungsmittel durchströmt ist.

38. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 36, dadurch gekennzeichnet, dass in dem Grundkörper (17) mehrere zur Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) offene Hohlräume (21) vorgesehen sind.

39. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 36, dadurch gekennzeichnet, dass der

Außenkörper (19) als ein zum Grundkörper (17) konzentrisches Bogenstück ausgebildet ist.

40. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 36 dadurch gekennzeichnet, dass in Richtung des Umfangs (U) des Grundkörpers (17) auf dessen Oberfläche (18) mehrere jeweils mindestens einen Hohlraum (21) abdeckende Bogenstücke angeordnet sind, wobei sich die zu den Bogenstücken gehörenden Mittelpunktswinkel (α_i mit i als Zählindex für die Bogenstücke) zu höchstens 360° ergänzen.
41. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass die Außenseite des Außenkörpers (19) mit mindestens einem Aufzug belegt ist.
42. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Außenkörper (19) massiv ausgebildet ist.
43. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Außenkörper (19) eine unveränderbare radiale Dicke aufweist.
44. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Außenkörper (19) nicht kompressibel ausgebildet ist.
45. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Außenkörper (19) mit der Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) lösbar verbunden ist.
46. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Außenkörper (19) mit der Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) dauerhaft verbunden ist.

47. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Außenkörper (19) mit der Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) stoffschlüssig oder formschlüssig verbunden ist.
48. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 47, dadurch gekennzeichnet, dass der Außenkörper (19) an den Stirnseiten (11) des Ballens (02) mit der Oberfläche (18) des Grundkörpers (17) stoffschlüssig oder formschlüssig verbunden ist.
49. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass zumindest der Grundkörper (17) geschmiedet ist.
50. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass zumindest der Außenkörper (19) aus einem Stahl besteht.
51. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Hohlraum (21) axial zum Ballen (02) ausgerichtet ist.
52. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Hohlraum (21) mäanderförmig verläuft.
53. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Hohlraum (21) eingefräst ist.
54. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass mindestens zwei Hohlräume (21) äquidistant zueinander angeordnet sind.
55. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, dass der Rotationskörper (01) ein einen Bedruckstoff führender Zylinder (01) oder eine einen Bedruckstoff führende Walze (01) ist.

56. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30 , dadurch gekennzeichnet, dass der Rotationskörper (01) als ein Formzylinder (01), als ein Übertragungszyylinder (01) oder als eine Walze (01) in einem Farbwerk oder Feuchtwerk ausgebildet ist.
57. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 34 , dadurch gekennzeichnet, dass die Öffnung eine Schlitzweite (S) von weniger als 3 mm aufweist.
58. (New) Rotationskörper (01) nach Anspruch 30 , dadurch gekennzeichnet, dass das Temperierungsmittel ein flüssiges Wärmeträgermedium ist.
-